



PRÓLOGO

The time to build is upon us

NELSON MANDELA

Uno de los avances recientes en la educación del siglo XXI es el énfasis en el desarrollo de los procesos interpretativos y la atención al pensamiento crítico. Desde un enfoque pedagógico sociocultural, estos procesos interpretativos se distinguen por una actitud dialógica que va dirigida, por un lado, a una continua producción y negociación de significados y, por otro, a desarrollar rutinas y prácticas específicas que fomentan la habilidad de pensar tanto de manera individual como en grupo. Uno de los objetivos fundamentales es que los alumnos, partiendo de sus experiencias previas, elaboren sus ideas y que las articulen e intercambien de manera espontánea y creativa con sus compañeros: la lectu-

ra de textos literarios y el fomento de la literacidad van, por tanto, estrechamente unidos a la labor cognitiva.

La edición 13 de *Miriada Hispánica* presenta un total de 12 artículos que ilustran de manera teórica y práctica la importancia de la literatura infantil como base para la transformación educativa en el siglo XXI. La sociedad cambia constantemente y la educación, para estar en consonancia, debe hacerlo también. Si no sucede de esta forma, nos vemos abocados a cometer el craso error de que los jóvenes escolares reciban una formación para un mundo y una realidad obsoletos, impropios y desfasados. Algunas de las preguntas que debemos hacernos son,

¿qué cambios concretos conlleva la sociedad actual? ¿Cómo repercutirán en el ámbito educativo? Para responder, es preciso reflexionar y tratar de describir el siglo XXI en relación con conceptos actuales como la globalización, la diversidad, la interculturalidad y la multiliteracidad.

Los cambios que se requieren han de sustentarse en la filosofía de la necesidad de brindar al alumnado del siglo XXI una educación con menos prejuicios y más inclinación a conocer, experimentar e interactuar; una educación basada en menos fronteras y más razones para explorar e imaginar, y por supuesto, una educación con menos docentes transmisores de información y más maestros dispuestos a guiar, a facilitar el conocimiento y a ayudar a los estudiantes a disfrutar aprendiendo y a pensar por sí mismos. Para llevar a cabo este proceso de transformación la literatura infantil es un elemento fundamental. El alumno estimulado a leer desde una edad temprana aprende sumergiéndose en realidades paralelas a la suya, expande su perspectiva del mundo, interpreta sin juzgar y hace uso del lenguaje para expresar con precisión sus pensamientos críticos.

Para abrir esta edición, el primer artículo es del escritor mexicano Ricardo Chávez, profesor de Middlebury College (EEUU), quien reflexiona sobre los aspectos que definen la literatura infantil. En su ensayo «La escritura y la lectura de la esperanza. O la risa más

joven del mundo,» medita sobre cómo gracias a los libros para niños es posible elaborar un mundo para ellos distinto al mundo de los adultos, un mundo de esperanza frente a un mundo intoxicado y enfermo; un mundo basado en el buen humor dedicado a las nuevas generaciones. En sus propias palabras, uno de los objetivos de la literatura infantil es «encontrar en nuestra humanidad y en nuestro mundo, aquello que sea rescatable.»

El segundo artículo de Rocío Domene se hace eco del anterior y argumenta a favor de lo que Chávez ha acuñado como «literatura de la esperanza» para superar algunos males endémicos de nuestra sociedad como el racismo, el sexismo o la discriminación social. En su trabajo titulado «*La otra orilla: Literatura infantil para el desarrollo de una educación intercultural en el siglo XXI,*» Domene aboga por la diversidad y utiliza el cuento de la escritora chilena Marta Carrasco, *La otra orilla* (2007), como recurso didáctico para trabajar la interculturalidad en el aula.

En esta misma línea, y haciendo uso también de la literatura infantil como recurso clave, la profesora Lucía Osa-Melero de Duquesne University (EEUU), nos presenta el trabajo que está realizando a través del proyecto «Reading to Play Playing to read.» En su artículo «Community-Engagement Pedagogy through Children's literature: A tool to enhance L1 and L2 within culturally relevant contexts,» Osa-Me-

lero pone de manifiesto cómo la lectura por parte de estudiantes universitarios a niños de la comunidad hispana en Pittsburgh (EE.UU) fomenta la integración y facilita el desarrollo educativo, social y cultural de jóvenes y adultos.

A continuación, Marta Ramón Querol, maestra de primaria con amplia experiencia como cuentacuentos, aúna su formación y su práctica docente en el artículo, «*Sophie's Lighthouse: From Reading to Storytelling. The Development of Children's Language Skills and Imagination.*» Con la finalidad de integrar la literatura en la enseñanza del inglés como lengua extranjera, Ramón no solo destaca la lectura como elemento transversal en la formación de los alumnos sino que también nos habla de aquellos aspectos de su trabajo que han contribuido al éxito en el aula de la serie de cuentos que ella misma ha escrito.

De esta manera llegamos a un segundo bloque en esta edición en la que se realiza un estudio de una serie de obras de la literatura infantil que por su temática y contenido contribuyen al desarrollo del pensamiento crítico. En el artículo «Hope After Death? A Multimodal Analysis of *Granpa*,» Arsenio Jesús Moya-Guijarro y Begoña Ruiz Cordero de la Universidad de Castilla-La Mancha, analizan desde una perspectiva multimodal el poder de la imagen en este álbum ilustrado para representar el tema de la enferme-

dad y la muerte. La interacción entre los elementos verbales y visuales es determinante en la acción y el proceso narrativo.

Por su parte, Alexandre Bataller, profesor titular de la Universitat de València, examina el giro interpretativo que se puede observar en las distintas versiones del cuento de Andersen «La princesa y el guisante» (1835) a través de los siglos. En su artículo, «Hipersensibilidad femenina, relato folklórico y literatura infantil: «La princesa y el guisante» (ATU 704),» nos muestra como la leyenda de la «Delicada de Gandía» representa una variante del canon clásico que, en este caso, ha sido reapropiado por el folklore popular. Las distintas lecturas críticas y transgresoras que todavía suscita son un buen ejemplo de cómo la ficción puede ser reinterpretada y llegar a formar parte del imaginario colectivo.

En la siguiente contribución, Roberto Martínez Mateo y Nieves Riocerezo Martínez, también indagan y comparan la pluralidad de significados atribuidos en este caso a los personajes de Caperucita Roja y el Lobo. Como indica el título del artículo, «Algunas in-esperadas caperucitas de Perrault y los Grimm: una interpretación multimodal,» su estudio se centra en la caracterización lingüística y visual de las distintas versiones de Perrault y los hermanos Grimm.

Para continuar, el siguiente bloque de artículos presenta una aproximación a distintas consideraciones teóricas y aplicaciones prácticas de la literatura infantil. Con el objetivo de conseguir un aprendizaje significativo y partiendo de la noción de pensamiento reflexivo de John Dewey, Ana Sánchez Herrera en su trabajo «Introducción al pensamiento crítico a través del teatro en la clase de L2,» defiende la necesidad de usar la educación de modo que el alumnado tenga la oportunidad de construir sus propios significados y pueda aprender añadiendo nuevos conceptos a aquellos que ya ha adquirido previamente. Para ello, propone el teatro como recurso didáctico.

Roberto Requena, en el artículo titulado, «La lectura estética: hacia la mejora de la enseñanza de la literatura infantil y juvenil,» centra su línea de argumentación en la necesidad de renovar los enfoques didácticos en los centros escolares y en la importancia de establecer un modelo educativo que fomente lo que se denomina la lectura estética. Este tipo de lectura debe ir dirigida a despertar emociones y crear experiencias que hagan al alumno disfrutar con las obras literarias.

Esther Alabau, por su parte, investiga sobre la asociación de ideas y conocimientos que se generan en la mente de los niños cuando leen. En su artículo «Las inferencias durante la lectura: de la curiosidad literaria a la construcción de significados,» Alabau subraya que

los alumnos son participantes activos en el proceso de interpretar una obra y que los procesos cognitivos que generan van ligados a la competencia lectora y literaria que desarrollan. Es por ello que el docente juega un papel fundamental en su educación y en la lectura de libros infantiles que potencian su desarrollo mental y emocional.

En la siguiente contribución, Gloria Gabarda Usach también argumenta a favor del uso de la literatura infantil en la clase de L2. Su artículo «la inteligencia emocional a través de la literatura» teoriza y propone una metodología para trabajar este tipo de inteligencia con niños de 6 y 7 años: desde la identificación de emociones propias o ajenas al desarrollo de la autoestima, la capacidad de expresar los sentimientos o la oportunidad de identificar ciertos miedos.

Para finalizar, Mariangels Ferrer i Duch, destaca la estrecha relación entre la literatura y los cuentos o historias que cada individuo crea de su propia vida. En su artículo «Literatura y Terapia Narrativa: historias múltiples en cada relato y en cada persona,» nos presenta su perspectiva como psicóloga clínica en la Universidad de Manchester. Ferrer i Duch destaca la existencia frecuente de una narrativa dominante problemática que en muchas ocasiones puede cambiarse gracias a la capacidad de cada persona para recuperar o inventar otras historias, pero también para sentirse inspirada por otros perso-

najes. Una vez más, la literatura brinda un amplio abanico de oportunidades para imaginar y desarrollar tu identidad y tu historia personal.

Resulta terriblemente pernicioso no abrir las ventanas al mundo a cada individuo ya desde la infancia, aproximarles a aquello diferente, despertar su curiosidad y ayudarles a superar prejuicios y a fomentar en ellos el pensamiento crítico que les permita ejercer

una ciudadanía responsable. Es por este motivo que la literatura infantil representa la literatura de la esperanza y debe formar parte de la renovación y el cambio que la sociedad necesita ya que los niños que acuden diariamente a las escuelas son los habitantes de este planeta, parte de su presente y de su futuro.

AGUSTÍN REYES TORRES
Director de *Miríada Hispánica*